

小炒王
Cheung's Kitchen

2111-Centre St. N. Calgary
403-277-9933 403-874-6226

訂座電話：

營業時間
七天營業
星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價 \$888

九江鹽焗雞
腰果蝦仁
薑蔥爆豬頸肉
避風塘茄子
鹵水豬頭肉
煎封龍利
五味鴨

晚飯超特惠大酬賓
本期特價推薦

奶油龍蝦 (麵底) \$29.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞
藥膳燉竹絲雞
藥膳燉老雞
白糊椒燉豬肚

滿\$50食品 (稅前計)
送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品 (稅前計)
送 煎封龍利壹條 (特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食



跟從香港來加拿大旅遊的朋友閒聚，他們說小三問題已成為香港人生活的一部分。丈夫北上工作，認識溫柔體貼的國內女生，不難發展感情，妻子已心中有數，見怪不怪了。

丈夫A說：內地的女生，年輕漂亮，不求名份，只追求愛情的多的是，真是滿街誘惑，偶一不留神，非常容易墜入情網，從此沉迷溫柔鄉，不能自拔。

妻子B回想：這都是看男生想不想越軌，如果他的心仍在妻子、家庭，更漂亮的女生也不能打動他，令他「偷食」呀。

撒 嬌

妻子A卻反對：內地女生不單年輕美麗，她們還會煲菜，煲靚湯，滿有學識地跟他談天說地，分享他工作上和家庭裡的喜怒哀樂。

丈夫B同意：她們很懂得看男生的情緒心情，身心需要，偶爾撒嬌，男生都溶化了。

妻子B說：香港的女生輸在不懂得撒嬌，事事獨立逞強，表現出一幅女強人的模樣，不單令男生覺得自己無用武之地，更會被嚇怕逃跑。

丈夫A贊成：所以在香港三十歲以上的女生，三個當中

，有兩個仍未能嫁出去。這兩個中，有一個崇尚單身自由自在，但另一個卻很恨嫁，但總找不到理想對象，好可憐。

丈夫B嘲笑地：其實那一個不是喜歡單身，而是可能為拼搏工作，為其他理想，一直碰不到心上人。也可能她是個宅女，沒有社交圈子，便決心待在父母家，放棄尋覓另一半。

他們介紹港劇「不懂撒嬌的女人」，認為它真的道出現代香港女生的想嫁但又嫁不出的心態。

看罷此劇，發現它描述職場的鬥爭很寫實，還有不是每個年輕漂亮的內地女生，都靠撒嬌上位爭名奪利，她們也是會用自己的腦袋和實力去爭取自己在公司的地位。

劇中也表達了「陪著妳走」的夢想。

人都喜歡找到一個會願意陪伴自己一起走下去的人，一生一世永不分開的伴侶。然而，時機往往未能配合，自己另外的理想未能妥協，當時人的性格和待人接物的態度亦構成對方的不滿及逃離。

有些人，有些事，有些情，是不會因時間而改變的。

可是，大部分的人，大部分的情，大部分的事，是會因時間而變淡或褪色，甚至改變，不能再回復往昔。

要找到一個陪著你走下去的人，單憑撒嬌未必能維繫維持。天時地利人和之外，彼此付出真心，真愛對方才能歷久彌新，無悔今生。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址:814 Centre St. N Calgary

(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內/薈珍之味旁)

Since
1994

旅遊專線: 403-276.7816

www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



特別季節推薦

新年推薦

冰雕城堡皮克斯動畫展一日遊

\$69+稅 1月6日

- 早上10時出發前往西愛民頓Telus科學館參觀Pixar/Disney動畫展(午餐自備)
- 傍晚約5時到達冰雕城堡Ice Castles進入由冰雕及光影交織而成的奇幻世界尚餘小量位置，欲購從速。



農曆新年及春假推薦 (包括全程交通)

麥梅利堡魔幻極光4日

\$599起(四人房)+稅

出發日期: 2018年2月16日和2018年3月23日

春假特價巴士團 (包括全程交通)

美國迪斯尼、拉斯維加斯、三藩市精選10日

USD\$790起(四人房)

出發日期: 2018年3月23日

行程經典景點: 迪斯尼、環球影城、拉斯維加斯、羚羊彩穴、鹽湖城、三藩市

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

冬季洛磯山

冰雪奇緣一日遊 \$79+5%稅

出發日期: 2018年1月14日至3月25日 (每週日出發)

出發日期: 10月下旬 - 2018年4月中

班芙一日遊 \$79+5%稅

路易斯湖一日遊 \$79+5%稅

洛磯山2-4日遊(四人房) \$239起 +5%稅

** 更多精采行程, 請來電或上網查詢 **



極光遊系列

冬季洛磯山黃刀極光7天體驗 \$1089起(四人房)+機票+稅

黃刀夢幻極光3-5天體驗 \$448起(三天四人房)+機票+稅

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+代辦中國簽證+客製行程

特價機票

多家航空公司卡加里飛往中國多地

\$589 包稅起

加航卡加利香港

來回機票 **\$698** 包稅起

亞拉斯加7晚遊輪

溫哥華2018/5/6出發

\$1188起(全包), 另加機票

夏威夷5天

\$588起(雙人房), 另加機票

8天台灣尊享美食豪華純玩團

USD\$649

出發日期: 2018年3月22日

- 台北、台中、日月潭、嘉義、阿里山、台南、彰化、苗栗、桃園
- 全程入住4/5星豪華酒店
- 保證入住一晚台北圓山大飯店
- 安排享用地道風味餐: 鼎泰豐、甕缸雞、台南擔仔麵等
- 包101大樓登頂門票
- 包台灣唯一台南關仔嶺泥漿溫泉

聖彼得堡 - 隱士廬博物館 (一)

• 志永

世界四大博物館是倫敦「大英博物館」、紐約「大都會博物館」、巴黎「羅浮宮」和俄羅斯「隱士廬博物館 The State Hermitage Museum」。隱士廬博物館俄語國立艾爾米塔什博物館，或是「冬宮」是歷代沙皇的居住皇宮。1754年伊莉莎白女皇開始建造，1764年嘉芙蓮大帝接受了柏林的富商225件歐洲名畫後，決定在「冬宮」旁邊建造專門收藏她的名畫、珍寶和瓷器等收藏庫，於是「小隱士廬 Small Hermitage」、「大隱士廬 Great Hermitage」、「隱士廬劇場 Hermitage Theatre」陸續建造起來，所以又稱「嘉芙蓮冬宮」。1825年尼古拉一世增建了「新隱士廬 New Hermitage」，1917年尼古拉二世宣布退位，隱士廬正式成為國家博物館。從涅瓦河上，可以看到它的華麗高雅建築。

穿過建於1829年，拱門頂勝利女神乘着六馬戰車手持雙頭鷹俄國國徽的「雙重凱旋門 Double Triumphal

Arch」，拱門兩旁長達580公尺的半圓弧形典雅黃色大型建築「參謀總部大樓 General Staff Building」。拱門後便是「皇宮廣場 Palace Square」，廣場上發生不少驚心動魄歷史大事，如「血腥星期日」和「十月革命」。廣場中心矗立紀念亞歷山大一世戰勝拿破崙建做「亞歷山大柱」，用整塊暗紅色花崗石製成475米高圓柱，屹立在基石上，頂端天使手持十字架，垂首望着脚下踩著一條蛇，象徵戰勝敵人。

凱旋門面對宏偉冬宮，俄羅斯巴洛克式綠牆白科林斯柱，配金色柱廊裝飾，窗架上人頭浮雕，屋頂造型各異的人像雕塑和花瓶，還有大大個金皇冠。旁邊建築白色較細是小隱士廬和黃色的新隱士廬。工作人員忙着拆除昨日慶典用的支架，拍不到冬宮正門，導遊帶領沿冬宮走，經過側門，來到向涅瓦河入口，出乎意料輪候的人不算太多，原來冬宮逢星期一關門，因有四艘郵輪同

時泊岸，特別開放一天。導遊派的門票包括宮內攝影，但禁用閃光燈，所拍的照片多模糊不清。背包、雨具、手套、香煙、飲品等不能帶入博物館，可免費寄存。入宮先留些痕跡……去洗手間。過了安檢，白色穹頂約旦長廊，兩旁已有很多雕刻精細的石像，巨玉石花瓶，盡頭是金碧輝煌「約旦階梯 Jordan Staircase」，階梯原名「大使階梯」，外國大使要走這階梯上樓朝見沙皇。沙皇時代，每年1月9日為慶祝耶穌在約旦河受洗，皇室男士從這個階梯走到涅瓦河畔祝聖，與約旦這個國家沒有關係。一入宮門就被挑高近15公尺雙迴向的階梯奢華震撼，大理石階梯鋪上大紅色地毯，白牆



隱士廬博物館

上金雕花裝飾，雕工精細的石像，不說真認不出形像大變身，象徵公正的正義女神 Justice，東正教的她頭戴皇冠，穿上長袍，閉上眼睛代替眼罩，手中無天秤。人人舉機拍照，太座幻想是貴婦行紅地毯，叫太座抬頭睇天花板的「奧林匹斯山 Mount Olympus」油畫，希臘神話中眾神之王宙斯和其它神仙居住處。她奇怪牆上畫了12個大漢撐著天花板，哈！原本是雕像，1837年火災後重建時畫上去，牆上的窗都是用鏡代替，名正言順做假，博你沒留意。導遊又呼喚跟着她走，90分鐘遊程，能看到什麼？請看下回「隱士廬博物館 (二)」。



約旦階梯 Jordan Staircase

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：**Photo Contest**。

精選圖片大比拼

pc0111-01 享受



pc0111-02 絶美



pc0111-03 安靜



pc0111-04 氣氛



#1

十六湖國家公園 克羅地亞 (Plitvice lakes, Croatia)

世界遺產普列提維斯湖國家公園(Plitvice Lakes)是克羅地亞最負盛名的自然景觀，隱身於密林間有十六座由高而低的湖泊以大大小小的瀑布串聯(故簡稱十六湖公園)。十六湖國家公園有歐洲九寨溝美譽，佔地294.82平方公里，園區大致分為上湖和下湖兩區，上湖小品優雅，下湖氣勢磅礴，沿著蜿蜒木頭棧道，處處可見經沖積而成的大小石灰岩湖泊。



全球十個最美麗的湖泊

#2

布萊德湖 斯洛文尼亞 (Lake Bled, Slovenia)

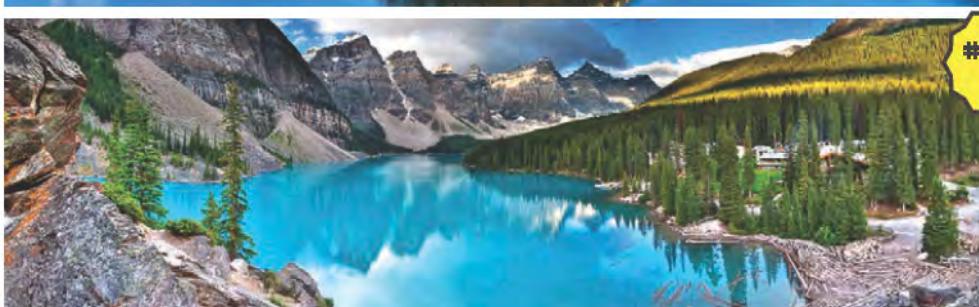
布萊德湖是朱利安阿爾卑斯山山區的一個冰蝕湖，位於斯洛維尼亞西北部，毗鄰布萊德城。布萊德湖距離盧布爾雅那國際機場35公里，距離首都盧布爾雅那55公里。布萊德湖長2,120米，寬1,380米，面積1.45km²，最大深度30.6米，海拔高度475米。該湖位於風景如畫的環境中，被群山和森林環抱。一座中世紀城堡聳立於湖的北岸。



#3

夢蓮湖 加拿大 (Lake Moraine, Canada)

夢蓮湖是加拿大班夫國家公園的一個冰川湖，距路易斯湖14公里。它位於十峰谷下，海拔高度為1884米，湖泊面積為0.5平方公里。由於夢蓮湖是一個冰川湖，因此只有到每年六月底，湖水才到達最高線，折射沉積的岩粉，呈現出美麗的藍綠色。夢蓮湖被採用為加拿大20加元紙幣1969年到1979年版本的背面圖案。



#4

佩多湖 加拿大 (Peyto Lake, Canada)

佩多湖是加拿大洛磯山中僅次於露易斯湖的名湖，其中佩多湖的湖水顏色變化最是引人注目的，初春時呈現的湛藍，夏季是碧波盈盈的祖母綠，到了秋天，則是土耳其石般充滿神秘感的顏色。雖然這裡無法接近湖岸，但相對的這裡可以清楚地看見針葉樹林和冰河環抱著的山，連遠方延綿的山谷都可以盡收眼底。





#5

塔爾湖 菲律賓 (Taal Lake, Philippines)

菲律賓馬尼拉塔爾湖深逾10500米，湖水碧波粼粼，湖的正中央就是聞名遐邇的“塔爾火山島”。這個火山是菲律賓最低、四周被湖水環繞著的火山。在菲律賓50多座火山中，塔爾火山是其中地勢最低、最為活躍和一座活火山，也是世界上地勢最低的火山。四五百年來，塔爾火山已爆發40餘次。



#6

尤卡坦洞穴湖 墨西哥 (Yucatan Cave Lake, Mexico)

尤卡坦半島是瑪雅人的故鄉。是古瑪雅文化的搖籃之一。尤卡坦半島岩層下陷，加之雨水滲透，尤卡坦半島水下洞穴才得以形成。洞穴溝通多條水下河流，構成了一個神秘的地下水系，吸引了大量潛水愛好者前來探秘。隨著交通的改善，前來這裡遊覽的人更是絡繹不絕，旅遊業已成為半島的重要經濟支柱。



#7

克什米爾達爾湖 印度 (Dal Lake, Kashmir, India)

達爾湖是克什米爾最美麗也是最大的湖泊，是喜瑪拉雅山上的白雪，在春季開始融化後流入人間，形成了素有“東方瑞士”之稱的這個風光。達爾湖的美名不僅僅因為其美景，還因為它獨立於周圍的環境，保留了世上無雙的一種獨特的生活方式。水上船屋和西卡拉社區在達爾湖上已經存在了幾個世紀。人們可以不必登上陸地而完全生活在水上。

香格里拉湖 巴基斯坦 (Shangrila Lake, Pakistan)

香格里拉湖並不大，可以說很小很小，由於水質的純淨、巨大山體的背景、以及色彩搭配的和諧，使人覺得到了世外桃源境地一般。

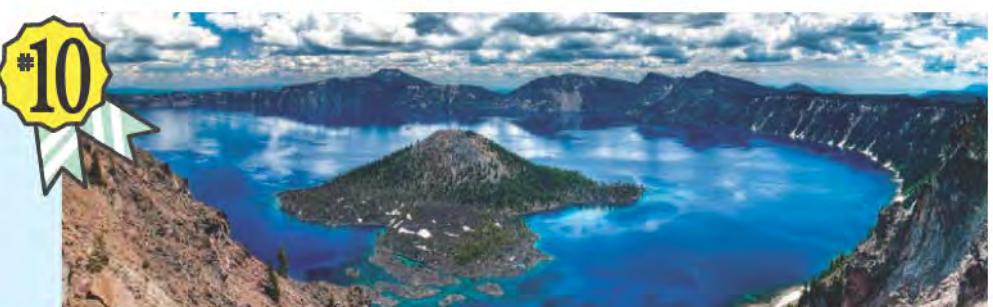
#8



#9



#10

***火山口湖*** 美國 (Crater Lake, Oregon)

火山口湖國家公園中最為知名的景點是火山口湖，它的形成是因為大約7000年前的馬札馬火山爆發後所遺留下來的火山口。如今它是美國最深最藍的湖泊。除了火山口湖之外，該公園的特色是其豐富的火山活動地質景觀。清澈的湖水完全來自雨水和雪水的補充。每年來火山口湖國家公園參觀的遊客人數在40萬人左右。

Mercedes-Benz北美奪冠 寶馬凌志緊隨其後



Mercedes-Benz 作為德國豪華車代表，在全球各地有著亮眼表現，於北美市場也交出漂亮的成績單。根據近日彭博社的報導，Mercedes-Benz 於北美的年銷量達到30萬輛，成為2017年北美市場最受注目的豪華車廠。

十二月份可說是Mercedes-Benz贏得北美銷售冠軍的主要因素之一，光是當月份，車廠銷量超過了三萬輛，其中GLC車型於上個月激增了53%，並且在美國市場上12月創下了紀錄。而這其實也相對反映出轎車車型於北美市場的沒落。不過對此，BMW則誓言要通過擴大產品陣容來奪回市場份額，但BMW主要還是以X4與X5繼續於休旅市場奮鬥。

Mercedes-Benz比BMW和LEXUS在美國市場的銷量大約高出32,000輛。而BMW重新擠下LEXUS榮登第二名，對此著名汽車網站Edmunds表示，雖然Mercedes-Benz佔據了最高的銷售額，但去年美國奢侈品市份額從去年同期的16.8%下降到去年的16.6%。因此，2018年車廠是否能維持當前優秀的銷售表現將會是今年車市關注的焦點之一。值得一提的是，同樣作為德國豪華車廠的AUDI因Q5與Q7的推出，於2017年達到226511輛的全年銷售量，與2016年相比成長幅度來到7.8%。



East Village 柏文

East Village 柏文：556呎，一睡房+一書房，室內車位。室內儲物、洗衣房。管理費\$462（全包水、電、暖氣）。\$199,900



I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

創業良機

市中心1街夾6 Ave辦公大樓Food Court。
550呎，沙律、湯、三文治快餐店（非
Franchise），月租\$7,294（全包）。五天
工作，最適合家庭操作。

\$83,000

西北區唐餐館

位於高尚住宅社區，人流旺生意穩定，泊車位充足。接近4,100呎，145座位，全酒牌。
專業人士設計，廚房生財工具齊全，保養良好，餐房裝修雅緻舒適。

\$586,000

西北 Carrington 獨立屋

十分鐘車程到新大統華超市。鄰區預留地作建醫院、室內運動場及C-Train站。居住面積3806呎。全新：雙車庫，二樓四睡房+客廳，第三層705呎loft：有睡房，全浴廁及廳。土庫794呎完成：睡房、全浴廁及大廳。土庫、主層皆9呎樓底；主層全木地板，廚房麻石桌面。高級upgrades。全屋6睡房，4個半浴廁。宜：三代同堂、（已婚）兄弟姊妹合夥擁有或分租室友代付按揭。低於建築商價三萬元，超值！

\$619,999
~~\$649,900~~



「群組」商機

成一門生意，無心插柳柳成蔭。另一位住在西北的女士，一家人每年暑假和子女們到BC省遊玩，跟採摘水果的園主相熟了，在卡城嘗試開群組賣新鮮BC當季水果蔬菜，顧客累積了一定人數，家中車庫放不下太多的貨品，索性租賃倉庫入貨，除了各式蔬果，還增添了東岸的海鮮及各種來自各地的食品零食。可以到她家或倉庫購物，買滿一百元還有送貨上門服務。而另一間本地老字號的超市群組，只要在群組內買滿28元貨品，逢星期六、日，可在西北或西南幾個特定的地點提取訂貨。

群組上看圖購物，相當受年輕家庭歡迎，這和網上購物消費模式非常相似。很多實體百貨店，原不大重視這方面的市場，近幾年網上銷售的龐大金額，令百貨巨頭們，都紛紛加強網上銷售渠道。很多超市，在多倫多已有送貨服務。很多學校用ipad教學，小學生自幼習慣使用電子產品作通訊、購物、閱讀工具。現在潮流電子遊戲比傳統玩具更受孩子歡迎，報紙雜誌亦電子化。早餐桌上，年輕人一邊飲咖啡

西北 Beddington 排房

OPEN HOUSE
#66, 115 Bergen Road NW Jan 13 & 14 (Sat + Sun) 1 - 4 pm

鄰近中央街及3號公車站。光猛、幽靜大單邊兩層屋：三睡房，一全浴廁。土庫部分完成。近年upgrades、更新：PVC窗、屋頂膠片、廚房及浴室。保養好，最佳上車盤或作投資，管理月費\$231.62（包雙車位）。叫價低於市府估值。筍盤！\$239,999



，一邊用手機看新聞。客戶和我開玩笑，將來會否通過電腦買屋，足不出戶一切網上搞掂。我說：電子文件簽署，現在已經如是。

很多客戶，都是在網上看到圖片介紹，有興趣才會實體去看房，特別是自住的房屋親身體驗這一步驟，暫時還未能取消。反而投資屋，有些工作繁忙的客戶，由於這方面的經驗豐富，確是不需要親自過目，才作出購買決定。只要價錢、地點、屋的狀況滿意，就能敲定。科技配合生活需要，相信很快會流行及普遍3D立體房屋構圖或視頻，讓客戶對出售的房屋，有更深的印象和體驗。

在資料儲存、運算、分析上，超級電腦肯定比人腦豐富和快捷，但人是有感情的動物，一個家的需要，理性的電腦，相信暫時仍未能取代人類感性的部份作決定。但IT發展日新月異，會思想有感情的電子產品，誰能說不會出現呢？活到老學到老，大家一齊見證這新時代的來臨。



科技進步，智能手機出現，住在世界各地的親友，都可以隨時通過 WhatsApp、Wechat、Line、Facetime 免費視像聯絡。友人間常常說的一句話：沒有電視，維修人員一星期才能上門修理，一點也不會焦急。手機出現問題，半天已經等不了。手機不在身邊，就像上街沒帶心一樣。

隨之而發展的手機app群組，如雨後春筍：超市特價團購，維修裝修保養，政治宗教評論，財經時事，地產投資，琴棋書畫，食療養生.....百花齊放，每天的資訊令人目不暇給，根本看不完。有了這些群組，資訊傳遞迅速，許多新移民，都覺得幫助很大。

聽朋友說，有一位朋友的太太，每三個月寄一次維他命魚油丸回鄉給父母保健，親友覺得加拿大產品有信心，紛紛拜托她代購，在微信成立了代購團，逐漸發展



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



市中心1335-12 Ave SW \$219,000

無敵位置，交通方便大一房柏文，609呎，全新裝修，雲石不銹鋼高級木紋地板，室內車位，先到先得！送6個月管理費！

西北 Panorama

新上市

獨立兩層，約1700呎，三睡房加上層大廳，光猛開揚，近商場及巴士站。

\$449,900

市中心 Luna 柏文

SOLD 位西市中心，一房柏文，特大露台連暖氣車位，步行至河景鐵。

\$349,900 ~~\$355,000~~

市中心 Waterfront 柏文

新上市

一睡房柏文，壓木地板，連暖氣地下車位及儲物間。

\$359,900

西南 West Spring

新上市

OPEN HOUSE: 本周六 2-4pm

105 - Westland Cr. SW

獨立兩層大宅，近3150呎，四睡房及上層大廳，土庫數年前全新裝潢，用料上乘時尚，特大雙車房，近學校及商場。

\$1,150,000

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE

CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

餐飲、娛樂、消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

- 免費網上分類廣告
- 免費買賣專欄
- 閒情一周全部內容逢周四上載

好的開始

新的一年天氣回暖，股市暢旺，市面上零售業也不錯，Costco及Walmart如常人山人海，連要關門在即的Sears都差不多全部清倉，大爐頭洗乾衣機等大型電器，全新貨品但幾乎半價，小至原子筆筆記本等，三幾毫子已有交易，一打也是\$2.4罷了！可能大眾股市賺錢，眼見新開的唐餐館也天天滿座，似乎2018有個8字，無論怎樣都會令人有種莫名的興奮！

開心的同時當然要看看樓市，新年一周內獨立屋售出超過150間，一百萬至二百萬有7間，80萬至100萬也有7間，40萬至80萬這一般中產價位也超過90間，30萬至40萬這種上車盤也有38間，記著這只是新年第一周，雖然大多是因為新年新貸款政策趕著年底前下的單掃的平貨，但最少有五六間是上市第一天就不用貸款立即買的，再加上原本難賣的柏文也有30宗交易，全部都割價求售所以抵買而成交，當中百多萬毫宅柏文也有兩間，巧合的是十一二萬柏文也有兩間成交，證明柏文是現代文明不可或缺的角色，最少需求比之前高估了的重建豪宅孖屋要多很多，此類新年第一周只賣了三間而已。

其實要賣得快可能要靠七分運氣，其它三分第一就是價格要比市價低，令人有點不能再等甚至不能再忍

的感覺，第二就是必需配合買家要看房的

時間，千萬不要因小失大，例如小孩子睡午覺，又或需要煮飯洗衣之類的瑣碎事項，而不讓人在特定時間看屋，尤其是華人如果要賣屋的話，最好打從上市一天起，清潔好爐頭抽油煙機後就永不再用，叫外賣或外出用膳都可以，最好連即食麵都不在家裏煮，因為那種油煙味餸料味，非華人可能一進門已不想再看了。第三就是賣相，我指的除了整齊清潔這個必需要的外貌之外，另外家居什物等一律要找土庫貯物室收藏好，大型的可放在車庫讓汽車泊在門外；原因是東西越少越好，變成有示範單位的高檔感覺；然後又當然要配上專業的照片，把物業室內設計，空間寬敞，色調柔和等的美態用鏡頭語言表達，才可達到令人有必看的感覺，如果只是手機作基本拍攝，除了未能覺得窗明几淨之外，很多非廣角鏡不能表達的死位如半廁或小型全廁等，都會令人在網上搜屋時覺得物業地方淺窄不夠大方得體；但話得說回來，千萬也別利用高科技改圖或加色，讓人一看就知道是假象，甚至是置身屋中才發現與圖片有大落差，後果只會是氣憤而決不會是喜愛上這屋！

當然，如果屋內外缺乏保養也是難讓人有興趣去

買，舉個例子如果屋頂要換就必需先換才賣，需知只不過換了五千元屋頂那就能多賣一萬元，不換五千元賣少一萬元就是蝕五千了；同樣道理如果雪櫃爐頭用上五七年也最好換掉，不鏽鋼家庭電器其實豐儉由人，最平的不到六百元已是全新的，可以配合物業檔次選購，否則少用這二三千元也是賣少五六千的居多！

但如果說到地氈又作別論，地氈顏色個人喜好有大分別，如果換上心頭好但因買家文化背景不同而對地氈有不認同感的話，可能前功盡廢，買家可能因為怕麻煩要重新換地氈而殺價或甚至不感興趣；所以最好是用木地板或高檔複合板代替地氈，或索性拆現在成交日由業主給買家回扣換地氈的銀碼，更為有效！

再者，如果物業是租客在住，儘量避免即時上市，因為租客一般較為馬虎室內修飾，而且又要24小時依法通知，況且買家知道是收租物業，形象檔次都打折扣，殺價大是自然的事，唯有等租客期滿搬出後再清潔整理，如果想賣好價，加一個專業staging擺設，就保證能在合理時間賣出了！

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師

 Ming Wang 汪明 手提 : (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca	 Bill Loo MLS 羅標 手提 (403) 560-5882 英語、廣東話	 Marianne Chan 陳安莉 英語、廣東話 手提 : (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com	 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產
西北 Ranchland 獨立覆式四層，1100多呎，樓上三房，主人套房，主層新裝修客飯廳，壁爐。樓下一房一廳加廚廁，分門出入。最低層一房一廳及廚廁。後進式雙車房，門前巴士站可直達輕鐵站、學校及商場。 投資極品 \$425,000	Panorama Hills 柏文 兩房兩浴廁，850呎，高層單位，九年新，管理費便宜，已吉。 \$205,000	University City 兩睡房柏文，五樓單位，640呎，兩房兩全廁連暖氣車位，可步行至輕鐵站，無敵景。 \$365,000	西北 Brentwood
東北 Vista Height 獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套房，全屋新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。 \$459,000	Lynnwood 城市屋 兩層，1040呎，三房，1.5浴廁，土庫裝修完成，地點優靜管理費便宜，已吉，歡迎還價。 \$274,900	東北 Falconridge 孜屋一對齊賣 孜屋一對，保養好，一邊五房平房，兩個半浴廁，壓木地板， \$258,000 。另一邊共四房 Bi-level，兩全廁，壓木地板， \$250,000 。購物及交通方便。	東北 Falconridge 孜屋一對齊賣 孜屋一對，保養好，一邊五房平房，兩個半浴廁，壓木地板， \$258,000 。另一邊共四房 Bi-level，兩全廁，壓木地板， \$250,000 。購物及交通方便。
房屋出租 中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。	東北工業區，花店用品批發，東主經營廿一年，準備退休。租賃或購買均可。 17 Ave SE，快餐店，1100呎，現經營早餐、炸雞、Pizza。東主無暇運作，最近裝修\$160,000，現開價\$99,000。	東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，單位4096呎(32'x128')，可作多種生意用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。 開價\$899,000 ，機會難逢。	西北 Beddington 90 Bermuda Close N.W. 獨立複式四層，四睡房，兩個半浴廁，前進雙車房，地大面對公園，可步行至學校。 SOLD \$429,090



**肯吃虧不是痴人
怕小人不算無能**

最近，每天都會聽到、看到，一些有關於死亡的消息。如前幾天，寧波斑馬線上一女子被公交車撞死；今天又有一個女子為了情而自殺，搶救無效；還有就是誰誰得了不治之症……聽後心中不免感嘆萬分！

肯吃虧不是痴人，怕小人不算無能，這些無

常的事與非，讓我再一次感受到生命的脆弱。在我們還沒有一絲意識下，它就已經轉瞬而逝，那一個轉身成為永遠。當我們還沒來得及做好任何心理準備，就有可能面臨重創；當我們正躊躇滿志準備著實現一個願望時，可能這個願望已在凋零的邊緣……

再多的成功，再多的金錢，都無法延長生命。在金錢與權勢面前，生命永遠不會低頭，更不可能會為之所動，被其挽留！金錢在死亡面前顯得如此蒼白，權勢也無能為力。就算你掌握了整個世界，但卻永遠不可能掌握生命的長度。

我不知道，我的老去與死亡是不是也會這麼可怕，會不會也是這其中之一。我不知道，誰也不可能知道，只有讓時間來證明。生命，對於每一個人來說，都是如此寶貴；生命，卻又如此脆弱不堪。如果有人現在問我，什麼才是幸福？什麼樣的幸福才有資格被稱是最幸福？我的回答是：活著！活著，就是最大的幸福。沒有比這更幸福的東西！不是嗎？所以，我們更應該把握和珍惜，每一天、每一刻、每一分、每一秒……

這世上的樹葉有多少片，這世上的人就有多少種。有擦肩而過的，有相識相知的，有深深相交的，也有些仇恨你的人。所以，人，不一定都會有共同的思維、共同語言，只要學會欣賞就可。

每個人都不一樣，就連雙胞胎都無法做到。

人生的身上同樣散發著不同的美，不同的味道。每個人的嗅覺、視覺都不同。同一幅景像，在不同的人，不同的品味的人眼裡，產生的感覺自然也會不同。

但，人性中卻有一點相同，那就是占有欲。不管是男人還是女人，不管是美女還是醜男。這種占有欲的人性，不會因這些而消失的。

在我們的漫漫人生旅途中，會遇到很多人。不同的人身上有同的氣質，不同的人格魅力，不同的人生觀。我們不可以也不可能控制別人的行動，控制別人的思想。所以，有時會被人誤解，被人陷害。如果遇上解釋不清的，就不如保持沉默吧！這也許是一種最好的，也是最有力的反擊。只要自己無愧於心就好。

人生，每天都有著太多的精彩故事在發生；而我們並不一定有機會能身臨其境；卻有幸，往往徘徊在故事的邊緣，似近又似遠。

用一顆平常人的心境去認識、去結交。即便是得不到一點點的交融，只要你真誠的走過，一切順其自然。

只有學會用一種平常心去看每一個人，這樣才會快樂，也會活得更加的坦然！喜歡與不喜歡，這尺度由我們來把握。肯吃虧的人，並不一定是痴人；怕小人不算無能。退一步天高海闊，讓三分心平氣和。我們應該讓自己學會做生活的智者！

◆此文摘錄網絡

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

Shaw BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

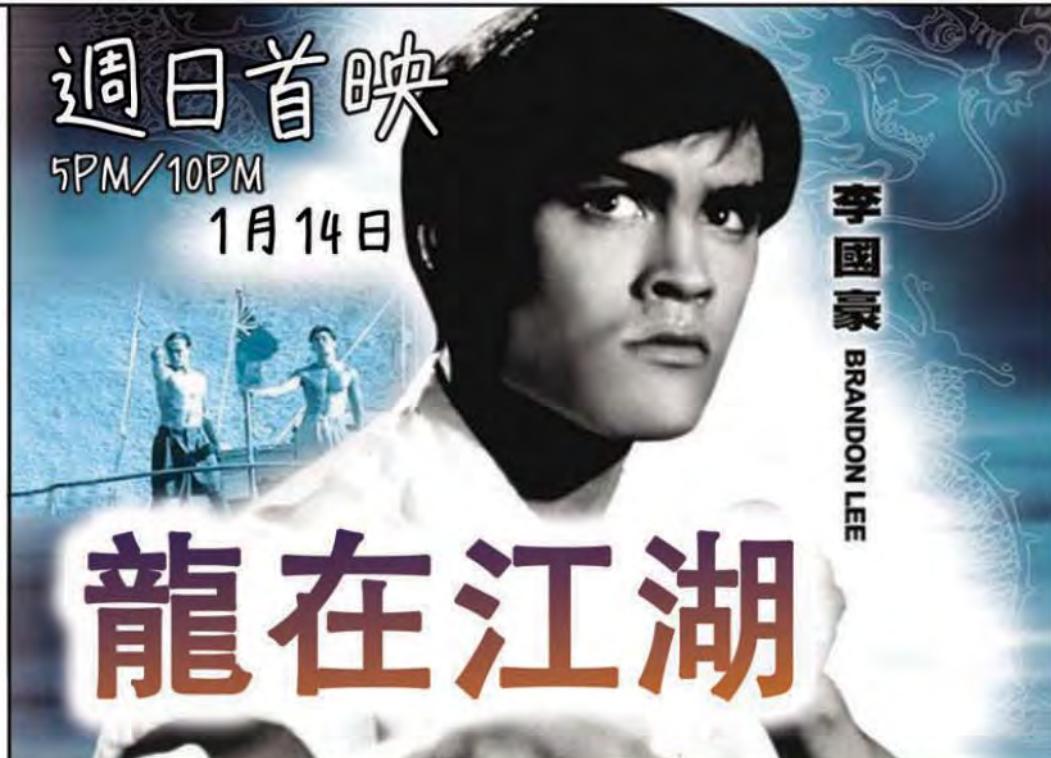
SHAW 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2805 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



1月17日起 星期一至五 8:20PM



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jan 11

0:15 塚愛
2:20 新聞重播
3:35 九九九誰是兇手
5:15 鬼幹部
7:00 賭俠2002
9:00 甜絲絲
11:00 何所冬暖 何所夏涼
12:00 花郎
13:15 童眼
15:05 塚愛
17:10 特殊身份
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 花郎
21:25 中伏
22:30 三少爺的劍

星期五
FRIDAY
Jan 12

0:45 我是証人
3:05 新聞重播
4:20 恐怖雞
5:55 灣仔十二妹
7:30 四面夏娃
9:15 九九九誰是兇手
11:00 何所冬暖 何所夏涼
12:00 花郎
13:10 特殊身份
15:00 三少爺的劍
17:05 惡戰
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 花郎
21:25 Learning男
22:20 愛鬥大

星期六
SATURDAY
Jan 13

0:20 不能說的秘密
2:20 新聞重播
3:35 我是証人
5:30 玫瑰玫瑰我愛你
7:10 惡戰
8:55 愛鬥大
11:00 冇大冇細
12:00 環島日記之圓夢
12:40 不能說的秘密
14:55 玫瑰玫瑰我愛你
17:00 孤男寡女
19:00 週一詳談
19:30 香港有線新聞
20:00 香港有線新聞
20:00 我是証人
22:25 絶種鐵金剛

星期日
SUNDAY
Jan 14

0:30 香港有線新聞
1:05 賭神3之少年賭神
3:15 新紮師妹3
5:00 替天行道
7:00 孤男寡女
9:05 絶種鐵金剛
11:00 中伏
12:00 Learning男
13:00 賭神3之少年賭神
15:00 新紮師妹3
17:00 龍在江湖
19:30 香港有線新聞
20:00 決戰紫禁之巔
22:00 龍在江湖

星期一
MONDAY
Jan 15

0:00 香港有線新聞
0:35 愛情故事
2:50 鐘火
4:45 新不了情
7:00 龍在江湖
9:00 決戰紫禁之巔
11:00 何所冬暖 何所夏涼
12:00 花郎
13:20 愛情故事
15:15 鐘火
17:05 黑社會
19:05 娛樂新聞
20:00 有線中國組
20:20 花郎
21:25 週一詳談
22:05 西遊記之孫悟空三
打白骨精

星期二
TUESDAY
Jan 16

0:30 警察故事III超級警察
2:35 新聞重播
3:50 青春援助交際
5:35 烈火青春
7:20 黑社會
9:15 龍在江湖
11:00 何所冬暖 何所夏涼
12:00 花郎
13:10 西遊記之孫悟空三
打白骨精
15:25 警察故事III超級警察
17:15 沖天火
19:05 娛樂新聞
20:00 有線中國組
20:20 花郎
21:25 週一詳談
22:05 西遊記之孫悟空三
打白骨精
22:25 現代豪俠傳

星期三
WEDNESDAY
Jan 17

0:20 大藍湖
2:25 娛樂新聞
2:50 香港有線新聞
3:20 有線中國組
3:40 心猿意馬
5:30 職業大賊
7:05 沖天火
9:00 現代豪俠傳
11:00 何所冬暖 何所夏涼
12:00 金科長
13:10 龍在江湖
14:50 大藍湖
16:45 我不是潘金蓮
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 花郎
21:25 週一詳談
22:15 煙塔下的戀人
22:30 環島日記之圓夢

Edgemont

\$349,000



Hillsboro in Edgemont，罕有城市屋，一層過，1300呎，兩房兩全廁，包兩個前進雙車房，管理費\$234，位於幽靜內街，名校網區，已吉，即可入住。



Silverado

\$455,000



2008年建兩層獨立屋，1735呎，前進加闊車房，樓上三房，兩個半浴廁，主人房附設大Bonus Room及SOLD



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



薏仁是藥材也是食材

薏仁是藥材也是食材

• 小廸

薏仁是藥材也是食材。古籍記載，薏仁性微寒，有健脾去溼、消腫之功效，色白入肺，所以多吃薏仁具有潤膚美白的功效。由於薏仁具有去溼之功效，因此溼疹患者夏天可多吃薏仁，可緩解症狀。薏仁還可以調節腸胃功能，容易拉肚子的人，平常可適度吃一些薏仁，便祕的人則最好少吃。

夏天，不少人吃冰、瓜果消暑，中醫師表示，夏天吃過多的冰品、瓜果，加上天天待在冷氣房，體內溼氣不易排除，當季節轉換時，容易出現蕁麻疹和溼疹等皮膚疾病，夏天多吃薏仁去溼，預防秋冬皮膚病找上門。

夏天熱，流汗多，最容易發生夏季性溼疹，中醫師強調，從中醫角度，溼疹是體質偏溼熱，加上外感風邪，風溼熱邪相搏，浸淫肌膚。主要好發於體質弱、抵抗力低的老人、小孩，身體多痰多溼的肥胖者、愛吃冰的人，因身體運化水溼的脾胃功能受損，也成為溼疹好發族群。

有溼疹困擾的人，夏天可多吃薏仁

綠豆湯，中醫師表示，綠豆可清熱解毒，而薏仁則可去除體內的溼氣。薏仁不但可消水腫、美白潤膚，現代營養學研究發現，每天吃六十克的薏仁，可降低血脂及膽固醇，至於是膳食纖維發生功效，抑或是其他機轉，目前仍無法確定。

幾年前，日本流行吃薏仁養生，他們認為，薏仁不但蛋白質含量高，含有豐富的膳食纖維，多吃可降血脂，預防心血管疾病。日本還將薏仁視為抗癌小尖兵，他們認為，平常多吃薏仁，可預防大腸癌的發生。

民衆秋冬易出現關節腫痛，依據《神農本草經》記載：「薏仁主治筋急拘攣，不可屈伸，風溼痹。」因此她建議民衆有此困擾，也可多吃薏仁，緩解疼痛。

這樣吃最健康：網路流傳，吃薏仁可減肥，不少愛美女性信以為真，結果愈吃愈胖。薏仁跟米飯一樣也是主食，可別以為用薏仁取代米飯就不會讓人發胖，薏仁的熱量跟白米飯不相上下，民衆如果想要吃綠豆薏仁美白、降火氣，就要減少米飯的攝取量，才不會吃進過多的熱量。

生活小常識：薏仁的磷含量高，腎臟病患者食用前，最好與醫師討論。體質虛弱、常便祕的人、孕婦也不宜食用。